

**EN** To fix the lower brackets, it is necessary to pull down the structure. Make sure that the fastening of the Carry-Bike is steady.

**DE** Zur Befestigung der Halterung die Struktur nach unten ziehen. Stellen Sie sicher, dass die Befestigung des Fahrradträgers fest und sicher ist.

**FR** Pour fixer les étriers inférieurs, il est nécessaire de tirer vers le bas la structure. S'assurer que la fixation du porte-vélos soit solide.

**ES** Para fijar los soportes inferiores es necesario tirar hacia abajo la estructura. Asegurarse que la fijación sea firme.

**IT** Per fissare le staffe inferiori è necessario tirare verso il basso la struttura. Assicurarsi che il fissaggio del portabici sia saldo.

**NL** Om de onderste beugels te bevestigen, moet de structuur omlaag worden getrokken. Controleer of de fietsdrager stevig bevestigd is.

**SV** Dra strukturen nedåt för att fästa de nedre fästkonsolerna. Se till att cykelhållaren fästs riktigt på plats.

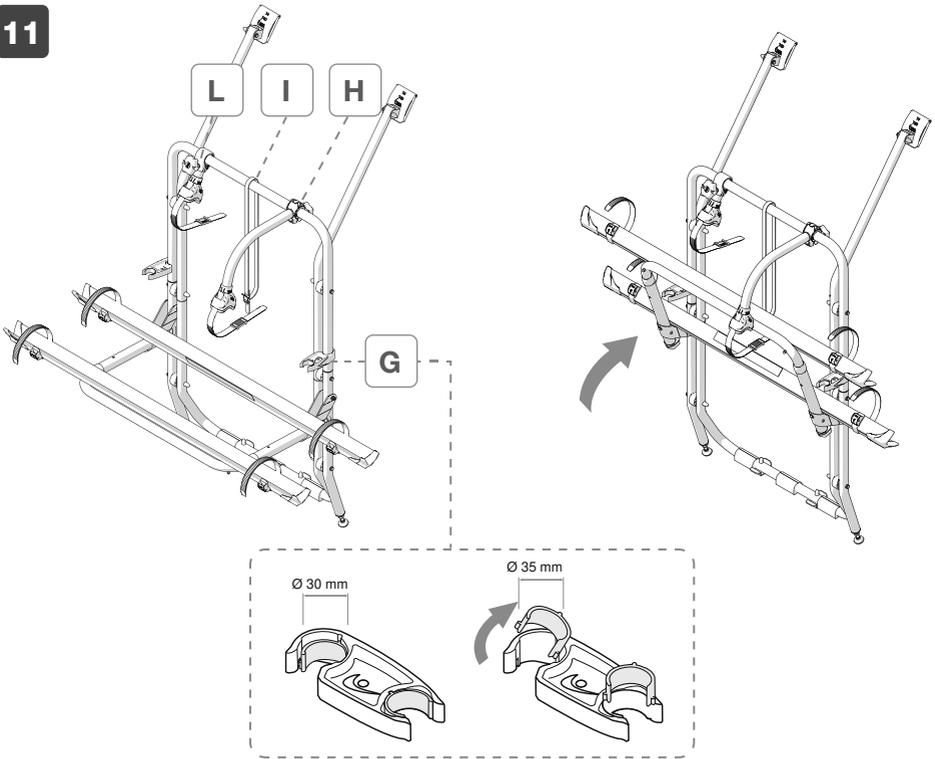
**DA** For at fastgøre de nederste beslag, skal man trække strukturen nedad. Sørg for at cykelstativet er ordentligt fastgjort.

**NO** For å feste den nedre stangen må du trekke strukturen nedover. Kontroller at festet for sykkelstativet er solid.

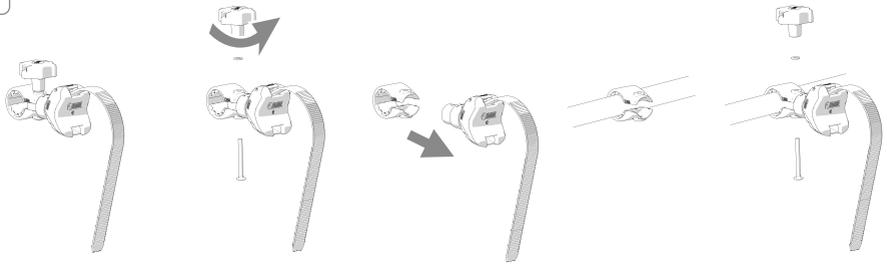
**FI** Alatukien kiinnittämistä varten rakennetta on vedettävä alaspäin. Varmista, että pyöräteline on kiinnitetty tukevasti.

**PT** Para fixar os suportes inferiores é necessário puxar para baixo a estrutura. Certificar-se de que a fixação do porta-bicicletas esteja sólida.

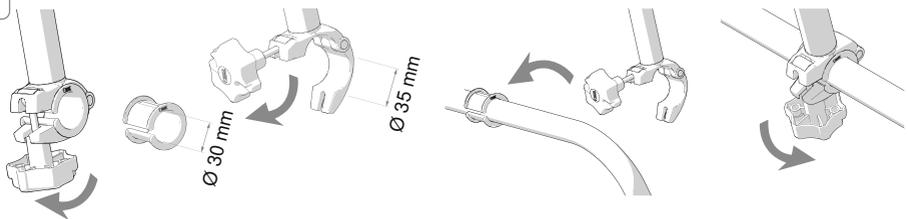
11

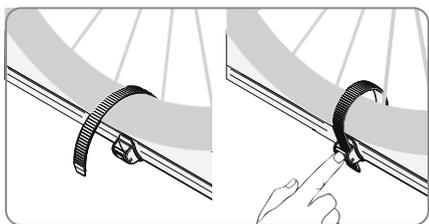


L



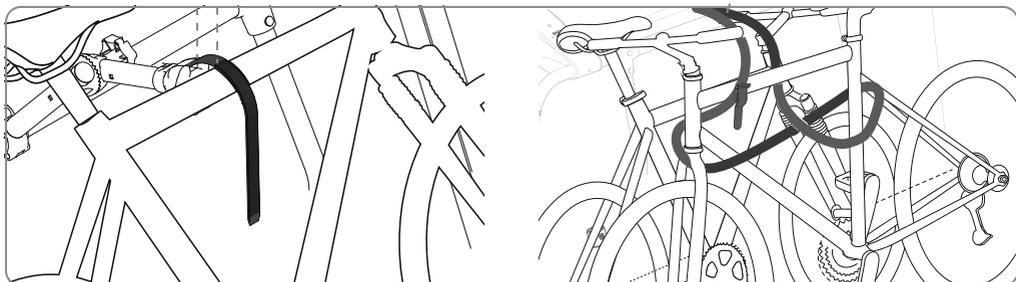
H



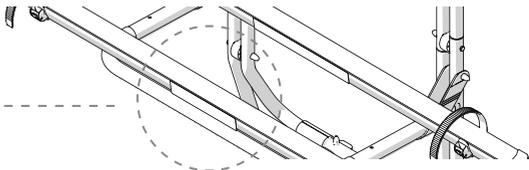


H L

I



FP: 999999 M00  
**Carry-Bike®**  
 S/N: N 200001 ←



EN

In case of problems please contact your local dealer indicating the data on the nameplate.

DE

Bei Problemen bitte den Händler kontaktieren und die auf dem Etikett aufgeführten Daten mitteilen.

FR

En cas de problème, contacter le revendeur et lui communiquer les informations reportées sur la plaquette.

ES

En caso de cualquier problema, ponerse en contacto con su distribuidor local facilitando los datos sobre la placa.

IT

In caso di problemi contattare il rivenditore di zona, comunicando i dati riportati sulla targhetta.

NL

Raadpleeg uw lokale dealer in geval van problemen onder vermelding van de gegevens op het typeplaatje.

SV

Vid problem, kontakta en lokal återförsäljare och uppgi uppgifterna som står på typskylten.

DA

Kontakt din lokale forhandler i tilfælde af problemer, og angiv oplysningerne på skiltet.

NO

Ved problemer ta kontakt med den lokale forhandleren, og oppgi informasjonen på merkeplaten.

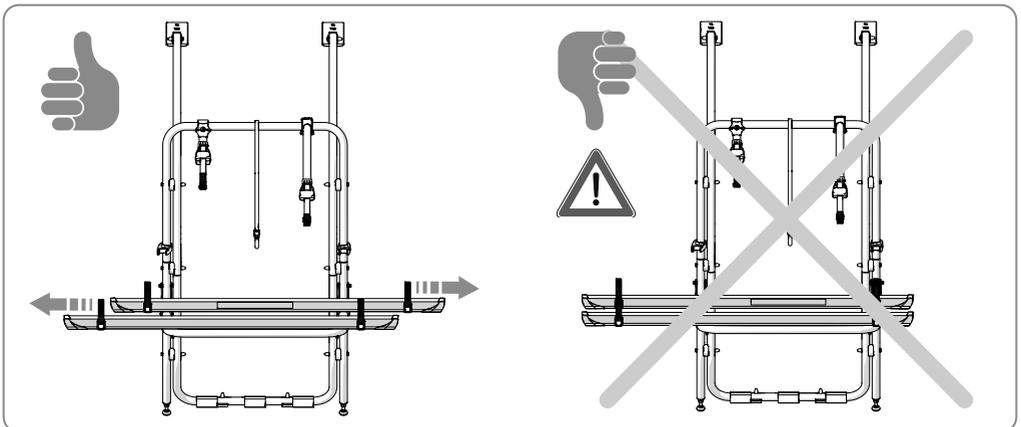
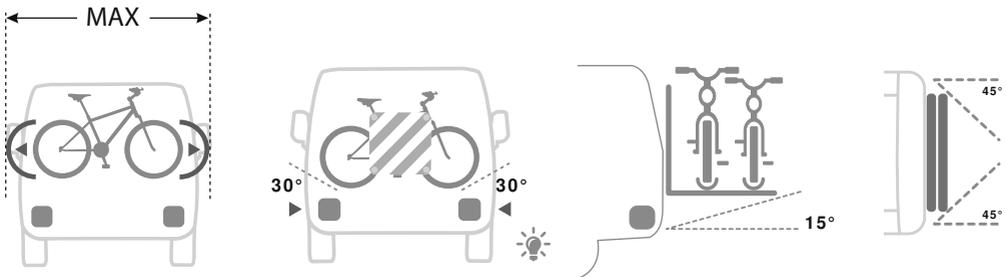
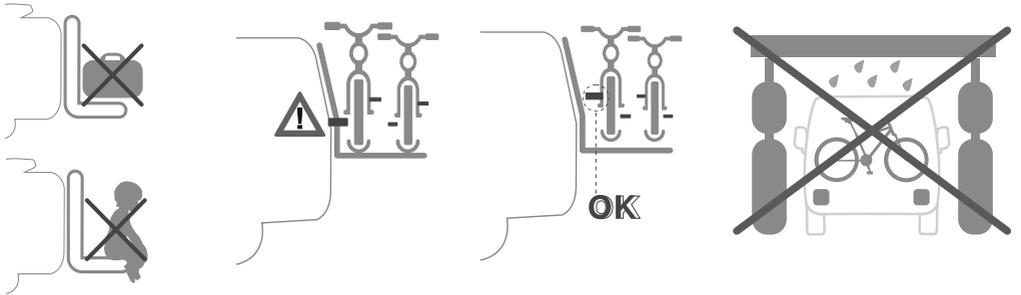
FI

Mikäli ilmenee ongelmia, ota yhteys alueen jälleenmyyjään ja ilmoita kilvessä olevat tiedot.

PT

Em caso de problemas contactar o revendedor de zona, comunicando os dados gravados na chapa.





Lire attentivement les instructions de montage suivantes. Le non-respect de ces conseils d'installation ou d'utilisation mais aussi des normes relatives au code de la route du pays dans lequel vous circulez peuvent causer de graves dommages qui ne pourront aucunement engager la responsabilité du fabricant.

Avant de procéder au montage, assurez-vous de la compatibilité du produit devant être installé sur le véhicule. Il est obligatoire de vérifier que la paroi/le hayon du véhicule est suffisamment solide ou qu'elle/il est adapté/e pour garantir la résistance des points de fixation. Dans le cas contraire, la bonne tenue et la capacité maximale de chargement ne seront plus respectées et il faudra renforcer la paroi ou le hayon.

Suite à l'installation du Carry-Bike sur le train arrière du véhicule, il y aura une modification du poids par rapport à une distribution normale sur les deux essieux. Cette variation ne doit pas dépasser la charge maximale autorisée par essieu.

Ne jamais dépasser la longueur maximale admise et le poids total autorisé du véhicule en charge.

Le chargement doit se faire en respectant une correcte distribution du poids: la charge doit être distribuée de manière homogène (les vélos les plus lourds doivent être placés sur les rails les plus proches de la paroi du véhicule) pour garantir une plus grande stabilité et sans dépasser la largeur du véhicule. Toujours signaler la présence d'un porte-vélos par l'intermédiaire d'un panneau de signalisation pour chargement dépassant le gabarit du véhicule et, en cas de visibilité arrière réduite, l'utilisation de rétroviseurs supplémentaires est recommandée.

Conduire avec un porte-vélos demande de savoir adapter son style de conduite en faisant tout particulièrement attention aux manœuvres de marche arrière, spécialement si le véhicule est équipé de dispositif d'aide au stationnement. Respecter les limitations de vitesse et le code de la route. La vitesse doit toujours respecter les conditions de circulation sur route et la charge transportée. En cas d'utilisation avec une remorque, vérifier que le crochet d'attelage soit accessible et que le mouvement angulaire de la remorque soit garanti (mesure du volume DIN 74058).

Contrôler régulièrement l'état des éléments de fixation du porte-vélos, en particulier après avoir parcouru les premiers Km suivant l'installation et, à chaque occasion, avant et après les plus longs trajets pour éviter tout dommage au Carry-Bike et/ou au véhicule. Vérifier régulièrement les éléments en caoutchouc sous les étriers supérieurs et/ou inférieurs ainsi que les sangles; s'ils devaient s'avérer poreux ou abîmés, remplacez-les immédiatement.

Vérifier que les étriers soit placés dans des zones où ils ne subiront aucun mouvement de translation ni déportation latérale. Contrôler qu'ils ne soient pas en contact avec le toit du véhicule et qu'ils n'interfèrent pas avec les charnières du hayon ; y compris avec les boulons ou les vis correspondants.

Au cours de l'installation, faire attention à ne pas fermer le hayon si les vis et les étriers inférieurs du Carry-Bike ne sont pas bien fixés.

Durant l'ouverture du hayon, vérifier que la structure du Carry-Bike et/ou des Bike-Block n'interfère pas avec le toit (toit surélevé) et/ou avec les dispositifs d'ouverture du toit (toit relevable).

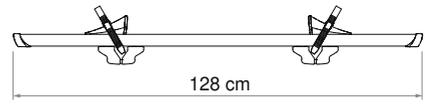
Concernant l'arrimage des vélos, vérifier qu'il y ait une distance suffisante entre les guidons et/ou les pédales et les lunettes des véhicules pour éviter de compromettre l'intégrité de la vitre du fourgon. Retirer les accessoires (sièges pour enfants, paniers, etc.) des vélos car ils pourraient se détacher à cause des vibrations.

Dans certains cas, il est possible que la présence des vélos empêche le fonctionnement de l'essuie-glace arrière. Vérifier le rayon d'action du balai de l'essuie-glace avant d'activer ce dernier. Sur ce type de Carry-Bike il n'est pas possible d'utiliser la bâche de protection pour vélos (Bike Cover).

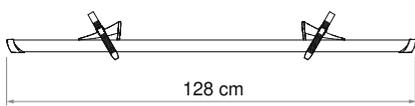
**RAIL QUICK PRO**  
Item No. 98656-993



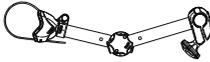
**RAIL PREMIUM S**  
Item No. 98656M133



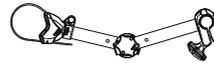
**RAIL PREMIUM**  
Item No. 98656M131



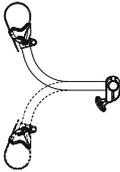
**BIKE-BLOCK PRO D**



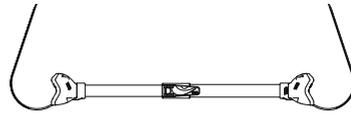
**BIKE-BLOCK PRO S D**



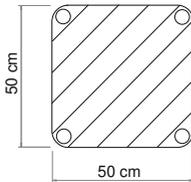
**BIKE-BLOCK PRO S**



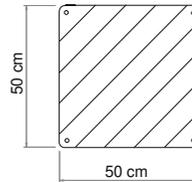
**BIKE FRAME ADAPTER**  
Item No. 06602-01-



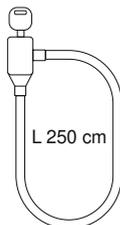
**PLASTIC SIGNAL**  
Item No. 98782-005



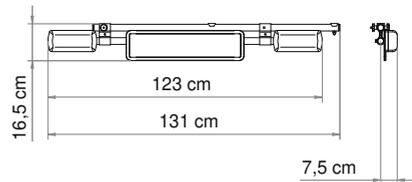
**ALU SIGNAL**  
Item No. 98782-010



**CABLE-LOCK**  
Item No. 98656-338



**LICENCE PLATE CARRIER**  
Item No. 06146B01-



**EN Warranty Fiamma**  
In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased.

**DE Garantie Fiamma**  
Im Falle einer Mangelhaftigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen.

**FR Garantie Fiamma**  
En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

**ES Garantía Fiamma**  
En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

**IT Garanzia Fiamma**  
In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.

**NL Fiamma garantie**  
In het geval van gebrek aan overeenstemming van de goederen kan de consument zich beroepen op de wettelijke garantie ten opzichte van de verkoper, zoals vastgelegd in de plaatselijke regelgeving, indien de omstandigheden dit rechtvaardigen.

**SV Fiamma-garanti**  
Vid brister på varorna kan konsumenten åberopa garantin i enlighet med lokal lagstiftning, om omständigheterna berättigar detta.

**DA Garanti Fiamma**  
I tilfælde af defekter, hvad angår materialer og fremstilling, er forbrugeren berettiget til forhandlergarantien i henhold til lokale love og bestemmelse i det land, hvori produktet blev fremstillet.

**NO Fiammas garanti**  
I tilfelle av defekter ved varene kan forbrukeren fremme sine rettigheter i henhold til garantien overfor forhandleren, i henhold til de reglene som er fastsatt i lokale lover, der forutsetningene for dette er til stede.

**FI Fiamma-takuu**  
Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.

**PT Garantia Fiamma**  
Em caso de defeito de conformidade dos bens, o consumidor poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.







[fiamma.com](http://fiamma.com)

**Fiamma S.p.A. - Italy**

Via San Rocco, 56  
21010 Cardano al Campo (VA)

All rights reserved.  
**Fiamma S.p.A.**  
reserves the right to modify at any time,  
without notice, prices, materials,  
specifications and models or to cease  
production of any model.